

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde 2403 - DET INDRE MARKED, FORBRUGERPOLITIK OG TURISME - den 20. december 2001

Dette rådsmøde 2403 (15489/01 Presse 489) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 17. december 2001. Dansk delegationsleder: Økonomi- og erhvervsminister samt minister for nordisk samarbejde, Bendt BENDTSEN.

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

EF-PATENTER; Rådet har gjort fremskridt med undersøgelsen af de udestående problemer i forbindelse med oprettelsen af et EF-patent. Størstedelen af delegationerne tilkendegav, at arbejdet skal fortsættes på baggrund af et kompromisforslag fra det belgiske formandskab (FO).. *

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

DET INDRE MARKED

*Fødevarer - honning, sukker, frugtsaft, marmelade, konserveret mælk * **

SKATTER OG AFGIFTER

*Fakturering med hensyn til merværdiafgift * **

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

*Ændring af del VII og bilag 12 til de fælles konsulære instrukser samt bilag 14a til den fælles håndbog **

FORBINDELSERNE MED AVS-STATERNE OG OLT

Tidsplan for indkaldelse af medlemsstaternes bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) for regnskabsåret 2002.

*

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15019/01 Add 1); Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om honning – Vedtagelse

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15166/01 Add 1); Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om visse former for sukker bestemt til konsum - Vedtagelse

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15167/01); Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om frugtsaft og visse lignende produkter bestemt til konsum – Vedtagelse

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15168/01); Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om marmelade og frugtgele samt kastanje creme bestemt til konsum – Vedtagelse

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15170/01); Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om visse former for konserveret helt eller delvis inddampet mælk bestemt til konsum – Vedtagelse

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15274/01 ADD 1); Vedr.: Vedtagelse af Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF med henblik på forenkling, modernisering og harmonisering af kravene til fakturering med hensyn til merværdiafgift

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. DET INDRE MARKED, FORBRUGERPOLITIK OG TURISME behandlet på andre rådsmøder siden det foregående ministerrådsmøde den 26. november 2001:

FORBRUGERE – kosttilskud; Rådet fastlagde en fælles holdning om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om kosttilskud.

Rådsmøde 2395, Transport/Telekommunikation, den 6.-7. december 2001 (alm. del- bilag 381)

DET INDRE MARKED – Farlige stoffer og præparater (pentaBDE); Rådet vedtog sin fælles holdning med henblik på vedtagelse af et direktiv, der udgør den 24. ændring af direktiv 76/769/EØF. Formålet med dette direktiv er at begrænse markedsføringen og anvendelsen af visse farlige stoffer og præparater.

Rådsmøde 2402, Landbrug, den 19. december 2001 (alm. del- bilag ikke udgivet)

FORBRUGERPOLITIK; Fjernsalg af finansielle tjenesteydelser.

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen,

Ingen

Bruxelles, den 4. marts 2002

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

15489/01 (Presse 489)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2403. samling i Rådet

- DET INDRE MARKED, FORBRUGERPOLITIK OG TURISME -

- den 20. december 2001 i Bruxelles -

Formand: **Charles PICQUE**

Økonomiminister og minister for videnskabelig forskning, med ansvar for storbypolitik

for Kongeriget Belgien

-

INDHOLD

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EF-PATENTER [*](#)

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

DET INDRE MARKED

Fødevarer - honning, sukker, frugtsaft, marmelade, konserveret mælk [*](#); Rådet vedtog fem direktiver på fødevarerområdet vedrørende de nævnte produkter [*](#)

SKATTER OG AFGIFTER

Fakturering med hensyn til merværdiafgift [*](#); Rådet vedtog et direktiv, der sikrer, at der opstilles en liste over, hvilke oplysninger der skal anføres på fakturaer, og en række fælles fremgangsmåder for elektronisk fakturering og for elektronisk oplagring af fakturaer mm [*](#)

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Ændring af del VII og bilag 12 til de fælles konsulære instrukser samt bilag 14a til den fælles håndbog; Rådet vedtog denne beslutning, der blandt andet vedrører opkrævning af gebyrer i euro svarende til de administrative omkostninger, der er forbundet med behandlingen af en visumansøgning. [*](#)

FORBINDELSERNE MED AVS-STATERNE OG OLT

Tidsplan for indkaldelse af medlemsstaternes bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) for regnskabsåret 2002. [*](#)

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Charles PICQUÉ

Økonomiminister og minister for videnskabelig forskning, med ansvar for storbypolitik

Eric TOMAS

Minister i regeringen for hovedstadsregionen Bruxelles, med ansvar for beskæftigelse, økonomi, energi og boligspørgsmål

Danmark:

Bendt BENDTSEN

Økonomi- og erhvervsminister samt minister for nordisk samarbejde

Tyskland:

Hansjörg GEIGER

Statssekretær, Forbundsjustitsministeriet

Grækenland:

Dimitrios DENIOZOS

Generalsekretær i Ministeriet for Forskning og Teknologi

Spanien:

Ramón de MIGUEL Y EGEA

Statssekretær for Europaspørgsmål

Frankrig:

Philippe ETIENNE

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Tom KITT

Viceminister, Ministeriet for Erhvervs politik, Handel og Beskæftigelse, med særligt ansvar for arbejdsspørgsmål, forbrugerrettigheder og international samhandel

Italien:

Rocco BUTTIGLIONE

Minister uden portefølje, med ansvar for EF-politik

Luxembourg:

Henri GRETHEN

Økonomiminister og trafikminister

Nederlandene:

Gerrit YBEMA

Statssekretær for økonomiske spørgsmål

Østrig:

Mares ROSSMANN

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Arbejde

Portugal:

Teresa MOURA

Statssekretær for Europaspørgsmål

Finland:

Kimmo SASI

Minister for udenrigshandel og Europaminister

Sverige:

Sven-Erik SÖDER

Statssekretær, Udenrigsministeriet, med ansvar for nordiske spørgsmål

Det Forenede Kongerige:

Lord SAINSBURY of TURVILLE

Statssekretær for videnskab og innovation

* * *

Kommissionen:

Frits BOLKESTEIN

Medlem

EF-PATENTER

I overensstemmelse med mandatet fra Det Europæiske Råd i Laeken har Rådet gjort fremskridt med undersøgelsen af de udestående problemer i forbindelse med oprettelsen af et EF-patent, idet det navnlig har koncentreret sig om den sproglige ordning for det fremtidige system, den rolle, som de nationale patentmyndigheder skal spille i forhold til Den Europæiske Patentmyndighed (EPM), samt retsordningen. Selv om Rådet ikke nåede til fuld enighed om disse nøglespørgsmål, tilkendegav størstedelen af delegationerne, at arbejdet skal fortsættes på baggrund af et kompromisforslag fra det belgiske formandskab. Den spanske delegation oplyste, at den under sit formandskab agter at fremme arbejdet med sagen på dette grundlag.

Der mindes om, at et EF-patent, herunder en brugsmodel, i henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon skal være indført senest ved udgangen af 2001. På baggrund heraf har Det Europæiske Råd i Laeken opfordret Rådet (det indre marked) til at mødes den 20. december med henblik på at nå til enighed om et fleksibelt instrument, der indebærer så få omkostninger som muligt, under hensyn til princippet om ikke-diskrimination mellem medlemsstaternes virksomheder, således at der sikres et højt kvalitetsniveau.

Forslaget til forordning har til formål at skabe et enhedspatent, der gælder og har enhedsvirkning på hele Den Europæiske Unions område, og det foreslås, at det meddeles af Den Europæiske Patentmyndighed (EPM) i München i henhold til patenterbarhedskravene og -procedurerne i den europæiske patentkonvention (EPK) og gennemførelsesforordningen hertil.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>. Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DET INDRE MARKED**Fødevarer - honning, sukker, frugtsaft, marmelade, konserveret mælk ****(dok. 15019/01 Add 1 - 15166/01 Add1 - 15167/01 Add1 - 15168/01 Add1 - 15170/01 Add1)*

Rådet vedtog fem direktiver på fødevarerområdet vedrørende følgende produkter:

– honning

- visse former for sukker bestemt til konsum
- frugtsaft og visse lignende produkter bestemt til konsum
- marmelade og frugtgele samt kastanje creme bestemt til konsum
- visse former for konserveret helt eller delvis inddampet mælk bestemt til konsum.

Vedtagelsen af disse direktiver er et led i forenklingsbestræbelserne, idet de skal erstatte de nugældende direktiver (74/409/EØF, 73/437/EØF, 93/77/EØF, 79/693/EØF og 76/118/EØF).

Honning

Dette direktiv, der blev vedtaget med kvalificeret flertal, idet den spanske delegation stemte imod, og den belgiske og den britiske delegation afholdt sig fra at stemme, fastsætter fælles regler for sammensætning og definition af honning. Det specificerer desuden de forskellige produkttyper, der kan markedsføres under de relevante betegnelser samt reglerne for mærkning, præsentationsmåde og angivelse af oprindelse.

Sukker

Det overordnede formål med dette direktiv, som Rådet vedtog med enstemmighed, er at fastsætte definitioner og fælles regler for produkternes fremstilling, pakning og mærkning, så de bringes på linje med den almindelige fællesskabslovgivning for fødevarer og navnlig med bestemmelserne om mærkning, farvestoffer og andre tilladte tilsætningsstoffer, ekstraktionsmidler og analysemetoder. De omfattede produkter er bl.a. halvhvidt sukker, hvidt sukker eller raffineret sukker eller raffineret hvidt sukker, flydende invertsukker og sirup af invertsukker, glycosesirup, dextrose og fructose.

Frugtsaft

Det overordnede formål med dette direktiv, der blev vedtaget med kvalificeret flertal, idet den belgiske delegation stemte imod, og den nederlandske delegation afholdt sig fra at stemme, er at fastsætte fælles bestemmelser om fremstilling af og betingelser for markedsføring af de berørte produkter med hensyn til mærkning, farvestoffer, sødestoffer og andre tilsætningsstoffer. I forbindelse med varebetegnelsen sondres der mellem frugtsaft fremstillet af frisk eller kølet frugt, og frugtsaft fremstillet af koncentrat. Det skal endvidere klart angives, hvis der er tale om blandinger af frugtsaft (eller nektar) med frugtsaft (eller nektar) fremstillet af koncentrat.

Marmelade

Dette direktiv, som Rådet vedtog med enstemmighed, ajourfører de fælles regler for produkternes sammensætning, herunder tilladte farvestoffer, sødestoffer og andre tilsætningsstoffer samt fabrikkationskarakteristika og mærkning. Det definerer meget detaljeret de produkter, der falder inden for anvendelsesområdet (marmelade, marmelade ekstra, gelé, gelé ekstra, marmelade af citrusfrugter, marmeladegelé af citrusfrugter og kastanje creme) og fastlægger, hvilke ingredienser og råprodukter, der må anvendes til fremstilling af disse. Teksten specificerer desuden mærkningsbetingelserne.

Konserveret mælk

Det overordnede formål med dette direktiv, der blev vedtaget med kvalificeret flertal, idet den belgiske delegation stemte imod, er at fastlægge fælles definitioner og regler for behandlingen af de berørte produkter, så de bringes på linje med den almindelige fællesskabslovgivning for fødevarer, navnlig bestemmelserne om mærkning, tilladte tilsætningsstoffer samt hygiejne og sundhed.

Delvis inddampet mælk omfatter for eksempel kondenseret mælk med højt fedtindhold, kondenseret skummetmælk og sukret kondenseret mælk eller sukret kondenseret sødmælk. Helt inddampet mælk omfatter sødmælkepulver og pulver af delvis skummet mælk og skummetmælkepulver. Det præciseres i direktivet, at det står medlemsstaterne frit for at tillade eller forbyde tilsætning af vitaminer i produkterne, dog under forudsætning af, at det ikke berører Fællesskabets bestemmelser om frie varebevægelser.

SKATTER OG AFGIFTER

Fakturering med hensyn til merværdiafgift *

Formålet med direktivet er, for at sikre at det indre marked kan fungere efter hensigten, at der med henblik på merværdiafgiften på fællesskabsplan opstilles en harmoniseret liste over, hvilke oplysninger der skal anføres på fakturaer, og en række fælles fremgangsmåder for elektronisk fakturering og for elektronisk oplagring af fakturaer, samt for selvfakturering og uddelegering af faktureringen i underentreprise.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Ændring af del VII og bilag 12 til de fælles konsulære instrukser samt bilag 14a til den fælles håndbog

(dok. 15182/01)

Rådet vedtog denne beslutning, der blandt andet vedrører opkrævning af gebyrer i euro svarende til de administrative omkostninger, der er forbundet med behandlingen af en visumansøgning.

FORBINDELSERNE MED AVS-STATERNE OG OLT

Tidsplan for indkaldelse af medlemstaternes bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) for regnskabsåret 2002.

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15019/01 Add 1)

Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om honning – Vedtagelse

Vedlagt følger til delegationerne de erklæringer vedrørende ovennævnte direktiv, der skal optages i Rådets mødeprotokol.

BILAG

1. Erklæring fra Det Forenede Kongeriges delegation

Det Forenede Kongerige støtter ikke Rådets forslag til et revideret honningdirektiv. Filosofien bag topmødet i Edinburgh i 1992 var at forenkle de vertikale levnedsmiddeldirektiver på baggrund af en mere horisontal strategi for levnedsmiddellovgivningen. Revisionen af honningdirektivet er resulteret i langt mere præcise forskrifter og et langt mere kompliceret direktiv med få direkte fordele for forbrugerne. Betænkeligt er det også, at der indføres obligatorisk angivelse i forbindelse med detailsalg af "bagerihonning". Det Forenede Kongerige finder denne yderligere angivelse unødvendig og mener, at dette kan undergrave værdien af sikkerheds- og kvalitetsmærkningsforanstaltninger i andre situationer.

2. Erklæring fra den spanske delegation

Den spanske delegation mener ikke, at dette forslag fuldt ud opfylder det vigtigste forenklingsmål, nemlig at harmonisere reglerne for mærkning af de produkter, der er omfattet af direktivets anvendelsesområde.

Lige fra påbegyndelsen af revisionen af direktiv 74/409/EØF er det blevet anset for nødvendigt klart at sondre mellem "honning" og "bagerihonning" på grund af de to produkters forskellige kvalitet.

Den spanske delegation finder det uacceptabelt, at ét og samme produkt behandles forskelligt i de forskellige lande, og mener endvidere, at betegnelsen "baker's honey" eller lignende vil kunne vildlede forbrugerne, der kan forstå den sådan, at der er tale om et produkt, der er endog mere velegnet til bestemte formål end rigtig honning. Det er ikke nok at supplere den nævnte betegnelse med angivelsen "kun til madlavning" eller lignende for at informere forbrugerne om produktets sande karakter, og det sikres heller ikke på nogen måde, at det anvendes korrekt.

Vi mener derfor ikke, at der ved dette direktiv opnås et acceptabelt harmoniseringsniveau for "bagerihonning", og det vil følgelig kunne være til skade for den målsætning, som direktivet skal tjene: at informere forbrugerne og værne om god forretningskik.

3. Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 6

1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling.

Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.

2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.

3. Kommissionen mener derfor, at artikel 5 er det bedste middel til at dække disse behov.

4. Kommissionen har analyseret direktivet og tager hensyn til den tekniske udvikling således:

- f.eks. tilpasningen af honnings kendetegn og sammensætning fastsat i bilag II.

Der er altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene.

4. Erklæring fra den tyske delegation

Tyskland ser med bekymring på medtagelsen af filtreret honning i honningdirektivet for så vidt angår sporbarhed og forbrugeroplysning. Tyskland anmoder derfor Kommissionen om at udarbejde bestemmelser om honning i henhold til artikel 18, stk. 5, i Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed.

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15166/01 Add 1)

Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om visse former for sukker bestemt til konsum - Vedtagelse

Vedlagt følger til delegationerne de erklæringer, der skal optages i Rådets mødeprotokol vedrørende ovennævnte direktiv.

BILAG

1. Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 4

1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.

2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.

3. Kommissionen mener derfor, at artikel 4 (direktivforslaget om sukker), 5 (direktivforslaget om konserveret mælk) og 7 (direktivforslaget om frugtsaft og visse lignende produkter) er det bedste middel til at dække disse behov.

4. Kommissionen har analyseret direktiverne om konserveret mælk, sukker og frugtsaft. For hvert af disse direktiver tager Kommissionen hensyn til den tekniske udvikling således:

- I forslaget om sukker er der f.eks. henvist til analysemetoder fra 1969, der er forældede i dag; tilpasningen af disse metoder skal derfor kunne besluttes efter en hurtig komitologiprocedure.

- For forslaget om konserveret mælk er tilpasningen af kriterierne for sammensætning og behandling fastsat i bilag I og II. Bestemmelsen om en særlig anbefaling vedrørende anvendelse til spædbørn falder ind under grundretsaktens anvendelsesområde.

– For forslaget om frugtsaft gælder det f.eks., at hvis en særlig varebetegnelse bliver nødvendig på grund af en ny tiltrædelse, skal den kunne besluttes efter en hurtig komitologiprocedure. Det samme gælder, hvis det skal fastslås, nøjagtig hvilke stoffer der anvendes i en tilladt behandling ved fremstillingen af frugtsaft og nektar.

I disse tre tilfælde er der altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene.

2. Fælles erklæringer fra Rådet og Kommissionen om analysemetoder

a) Det kan blive nødvendigt at ajourføre den metode, der er beskrevet i del B i bilaget til dette direktiv. Kommissionen påtager sig at undersøge dette spørgsmål snarest muligt og vil vedtage foranstaltninger, hvis det skønnes nødvendigt.

b) Kommissionens direktiv 79/796/EØF om analysemetoder er forældet. Kommissionen vil træffe passende foranstaltninger på dette område.

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15167/01)

Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om frugtsaft og visse lignende produkter bestemt til konsum – Vedtagelse

I bilaget til følger til delegationerne erklæringerne vedrørende ovennævnte direktiv til optagelse i Rådets mødeprotokol.

BILAG

1. Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 7

1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.

2. Rådet mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.

3. Kommissionen mener derfor, at artikel 4 (direktivforslaget om sukker), 5 (direktivforslaget om konserveret mælk) og 7 (direktivforslaget om frugtsaft og visse lignende produkter) er det bedste middel til at dække disse behov.

4. Kommissionen har analyseret direktiverne om konserveret mælk, sukker og frugtsaft. For hvert af disse direktiver tager Kommissionen hensyn til den tekniske udvikling således:

– I forslaget om sukker er der f.eks. henvist til analysemetoder fra 1969, der er forældede i dag; tilpasningen af disse metoder skal derfor kunne besluttes efter en hurtig komitologiprocedure.

– For forslaget om konserveret mælk er tilpasningen af kriterierne for sammensætning og behandling fastsat i bilag I og II. Bestemmelsen om en særlig anbefaling vedrørende anvendelse til spædbørn falder ind under grundretsaktens anvendelsesområde.

– For forslaget om frugtsaft gælder det f.eks., at hvis en særlig varebetegnelse bliver nødvendig på grund af en ny tiltrædelse, skal den kunne besluttes efter en hurtig komitologiprocedure. Det samme gælder, hvis det skal fastslås, nøjagtig hvilke stoffer der anvendes i en tilladt behandling ved fremstillingen af frugtsaft og nektar.

I disse tre tilfælde er der altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene.

2. Erklæring fra Kommissionen ad bilag I-I-1, litra a) og b)

Kommissionen mener, at den kompromisløsning, der er fundet vedrørende produktdefinitionen, sikrer en passende balance mellem producenternes og forbrugernes interesser, men lover inden direktivets endelige vedtagelse at undersøge,

om definitionen af frugtsaft og frugtsaft fremstillet af koncentrat eventuelt har indvirkning på markedet og på den internationale handel.

3. Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende bilag I, del II, sidste led

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det bliver nødvendigt at undersøge følgerne af bilag I, del II, sidste led, især spørgsmålet om indholdet af oligosaccharider, og om nødvendigt fremsætte forslag."

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15168/01)

Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om marmelade og frugtgele samt kastanje creme bestemt til konsum – Vedtagelse

I bilaget følger til delegationerne erklæringerne til optagelse i Rådets mødeprotokol vedrørende ovennævnte direktiv.

BILAG

1. Erklæring fra den græske delegation vedrørende artikel 1

Den græske delegation mener, at udelukkelsen af "produkter bestemt til fremstilling af kager og andet bagværk" fra direktivets anvendelsesområde ikke løser problemet vedrørende afsætningsreglerne for disse produkter uden for produktionskæden og produktionsvirksomhederne til den brede offentlighed og storkøkkener.

For at undgå risikoen for at direktivets indhold i praksis udvandes, navnlig for så vidt angår "inverse carry-over"-princippet, bør man snart vedtage en retsakt med horisontal anvendelse, som indeholder supplerende foranstaltninger angående produkter på mellemstadiet.

2. Erklæring fra den tyske delegation vedrørende artikel 2, stk. 6, og bilag III, afsnit B, punkt 1, fjerde led

Ifølge den tyske delegation må det, når svovldioxidindholdet overstiger 10 mg/kg, antages, at der er tale om et tilsætningsstof, der skal anføres på listen over ingredienser. Den tyske delegation mener, at de påtænkte regler vedrørende de horisontale bestemmelser i direktiv 79/112/EØF og 95/2/EF er overflødige, og at de ikke bidrager til forenkling af lovgivningen.

Af hensyn til en hurtig vedtagelse af direktivet kan den tyske delegation dog tilslutte sig de regler, den er betænkelig ved.

3. Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 5

1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.

2. Rådet mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.

3. Kommissionen mener derfor, at artikel 5 (direktivforslaget om marmelade og frugtgele samt kastanje creme) er det bedste middel til at dække disse behov.

4. Kommissionen har analyseret direktivet og tager hensyn til den tekniske udvikling således:
- f.eks. tilpasningen af behandlingen af råvarer fastsat i bilag III.

Der er altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene.

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE (15170/01)

Hermed følger til delegationerne de erklæringer i forbindelse med ovennævnte direktiv, der skal optages i Rådets protokol.

BILAG

1. Erklæring fra Kommissionen ad artikel 5

1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.

2. Rådet mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.

3. Kommissionen mener derfor, at artikel 4 (direktivforslaget om sukker), 5 (direktivforslaget om konserveret mælk) og 7 (direktivforslaget om frugtsaft og visse lignende produkter) er det bedste middel til at dække disse behov.

4. Kommissionen har analyseret direktiverne om konserveret mælk, sukker og frugtsaft. For hvert af disse direktiver tager Kommissionen hensyn til den tekniske udvikling således:

– I forslaget om sukker er der f.eks. henvist til analysemetoder fra 1969, der er forældede i dag; tilpasningen af disse metoder skal derfor kunne besluttes efter en hurtig komitologiprocedure.

– For forslaget om konserveret mælk er tilpasningen af kriterierne for sammensætning og behandling fastsat i bilag I og II. Bestemmelsen om en særlig anbefaling vedrørende anvendelse til spædbørn falder ind under grundretsaktens anvendelsesområde.

– For forslaget om frugtsaft gælder det f.eks., at hvis en særlig varebetegnelse bliver nødvendig på grund af en ny tiltrædelse, skal den kunne besluttes efter en hurtig komitologiprocedure. Det samme gælder, hvis det skal fastslås, nøjagtig hvilke stoffer der anvendes i en tilladt behandling ved fremstillingen af frugtsaft og nektar.

I disse tre tilfælde er der altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene.

2. Erklæring fra Kommissionen ad forslaget

Kommissionen erklærer, at den nøje vil følge udviklingen på markedet for konserveret mælk, især aspekterne vedrørende proteinindholdet. I denne forbindelse vil den undersøge følgerne, især med hensyn til

- europæiske virksomheders konkurrenceevne
- de bestemmelser om konserveret mælk, der er vedtaget under Codex Alimentarius
- produktets image
- det hensigtsmæssige i en passende mærkning
- følgerne for fællesskabsbudgettet.

Kommissionen vil aflægge rapport til Rådet i løbet af år 2000. Den vil eventuelt foreslå en tilpasning af direktivet.

3. Erklæring fra den nederlandske delegation

Nederlandene finder, at det vil være gavnligt for den europæiske mejerisektors konkurrenceevne, at der gives tilladelse til fællesskabsstandardisering af proteinindholdet. Nederlandene beklager, at Kommissionen endnu ikke har forelagt sin rapport om udviklingen på markedet for konserveret mælk. De opfordrer derfor Kommissionen til at gøre dette snarest.

fra: Generalsekretariatet for Rådet, til: Coreper/Rådet

Vedr.: Vedtagelse af Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF med henblik på forenkling, modernisering og harmonisering af kravene til fakturering med hensyn til merværdiafgift

Vedlagt følger til Coreper/Rådet erklæringerne til optagelse i Rådets protokol for den samling, hvor ovennævnte direktiv vedtages.

UDKAST TIL ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I RÅDETS MØDEPROTOKOL

Ad ny artikel 22, stk. 3, litra a)

For så vidt angår en tredjepersons udstedelse af fakturaer i den afgiftspligtige persons navn og for dennes regning finder Rådet og Kommissionen, at den afgiftspligtige person i betragtning af aftalen mellem de to parter har det fulde ansvar for at sikre, at disse fakturaer er korrekte og gyldige.

Ad ny artikel 22, stk. 3, litra b), tredje afsnit

Rådet og Kommissionen erklærer, at der ikke kræves en underskrift af fakturaer i ordets juridiske forstand; dette berører ikke den elektroniske signatur på elektroniske fakturaer, der betragtes som en standardsikkerhedsforanstaltning.

Ad ny artikel 22, stk. 3, litra b), femte afsnit

Rådet og Kommissionen erklærer, at bestemmelserne om det sprog, der skal anvendes i fakturaerne og ved oversættelsen af disse, ikke anfægter de særbestemmelser, der gælder for andre dokumenter, såsom transport- eller ledsagedokumenter.

Ad ny artikel 22, stk. 3, litra d), fjerde afsnit

Rådet og Kommissionen er enige om, at der skal opstilles og offentliggøres en liste over de af medlemsstaterne fastsatte oplagringsperioder.

Ad ny artikel 22, stk. 9, litra e)

Rådet og Kommissionen er enige om, at et skatteregistreringsnummer ikke nødvendigvis skal være et nummer, der oplyses udelukkende til skattemæssige formål.